



Confederación Panamericana de Tiro con Arco

Boletín Mensual / *Monthly Bulletin*
Septiembre-Octubre 2020 / *September-October 2020*



¡Qué gran evento acabamos de concluir! La Online Archery Cup of the Americas le ha devuelto las emociones de las competencias internacionales a la mayoría de nuestras federaciones nacionales y a cientos de arqueros y fans de todo el continente.

Logramos organizar un gran evento que atrajo la atención de los seguidores de nuestro deporte no solo en América sino en todo el mundo. No puedo agradecer suficientemente a nuestros patrocinadores, el equipo de producción, los arqueros, los jueces y los dirigentes de las federaciones por el apoyo decisivo a esta excelente iniciativa.

Paralelamente a este evento, nos hemos estado preparando para nuestra Asamblea General que tendrá lugar el 14 de noviembre. Hemos celebrado dos reuniones preparatorias (una es español y otra en inglés) para familiarizar a nuestros delegados con los documentos que vamos a presentar para aprobación, así como con los candidatos que han sido nominados para ocupar puestos en el Consejo y los Comités Permanentes.

Uno de los documentos más importantes que se ha presentado es el Proyecto de Desarrollo Estratégico de World Archery Americas para el período 2021-2024. Los delegados votarán dando su aprobación al concepto general y a las seis áreas de atención prioritaria para los próximos cuatro años. La versión final del plan será publicada el 31 de enero de 2021 una vez que hayamos considerado los aportes hechos por nuestras federaciones nacionales, el Consejo, y los Comités Permanentes.

Un saludo afectuoso a todos.

What a great tournament has just concluded! The Online Archery Cup of the Americas brought back the emotions of international competition to most of our national federations and to hundreds of archers and fans all over the continent.

We were able to put together a great event that attracted the attention of archery followers not only in the Americas but from around the globe. I cannot thank our sponsors, production team, archers, judges and national federation leaders enough for their support to this excellent initiative.

Just at the same time, we have been getting ready for our General Assembly to take place on November 14. Two preparatory meetings have been held in Spanish and English in the last few days to enable our Assembly delegates to become familiar with the documents to approve and with the candidates to fill the vacant positions in World Archery Americas Council and Permanent Committees.

One of the major documents that have been presented to the Assembly for approval is the World Archery Americas Strategic Development Plan for the 2021-2024 period. The voting delegates have been asked to approve its general concept and the six focus areas that we have identified as our priorities for the next four years. The final version of this plan will be released on January 31, 2021 once we have considered the contributions made by our national federations, Council, and permanent committees.

Best regards,



*María Emma GAVIRIA
Presidente*

The Online Archery Cup of the Americas



La Online Archery Cup of the Americas llegó a su final el 29 de octubre luego de seis semanas de transmisión en vivo en la página de Facebook de World Archery Americas.

La Ronda de Clasificación, que se realizó en el mes de agosto, incluyó a 710 participantes de 23 federaciones nacionales y produjo la lista de los competidores que disputarían las medallas individuales en septiembre y octubre.

Se transmitieron partidos muy emocionantes gracias al arduo trabajo del equipo de producción, los comentaristas, los jueces, y sobre todo a los deportistas. La lista completa de resultados de la clasificación y de los partidos de eliminación se puede encontrar en: <https://www.ianseo.net/Details.php?toId=7520>

Aquí los medallistas:

The Online Archery Cup of the Americas came to an end on October 29 after six weeks of live broadcast on the World Archery Americas Facebook page.

The qualification round, which was held in August, involved 710 archers from 23 national federations and rendered the list of match contenders to compete for the individual medals in September and October.

Great matches were broadcast thanks to the hard work of our production team, commentators, judges, and the archers themselves. Complete results of the qualification round and elimination matches can be found at <https://www.ianseo.net/Details.php?toId=7520>

Here are the medal winners.

Compound Women



Sara López (COL)



Fátima Neri (MEX)



Alexandra Sandino (COL)

Para W1



Eduardo de Vasconcelos (BRA)



Jaime Solís (MEX)

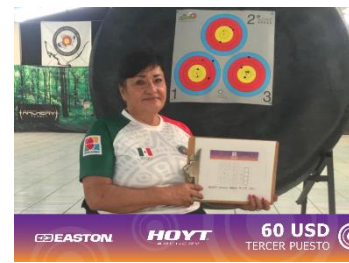
Para Compound Women Open



Mariana Zúñiga (CHI)



Anne Pacheco (BRA)



Ana María Tenorio (MEX)

Para Compound Men Open



Rob Cox (CAN)



Omar Echeverría (MEX)



Diogo Rodrigues (BRA)

Compound Men



Sebastián Arenas (COL)



Daniel Muñoz (COL)



Roberto Hernández (ESA)

Recurve Women



Maira Sepúlveda (COL)



Mariessa Pinto (CAN)



Valentina Vázquez (MEX)

Para Recurve Women Open



Fabiola Dergovics (BRA)



Mónica Daza (COL)



Patricia Layolle (BRA)

Para Recurve Men Open



Samuel Molina (MEX)



Luciano Rezende (BRA)

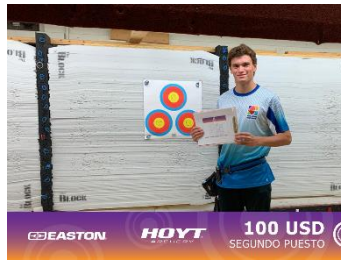


José Carrillo (MEX)

Recurve Men



Angel Alvarado (MEX)



Nicholas D'Amour (ISV)



Carlos Javier Rojas (MEX)

Cursos para formar jueces nacionales / *Courses to train national judges*

El curso en línea para la formación de jueces nacionales impartido en idioma español concluyó a comienzos del mes de octubre con más de 180 participantes de 15 federaciones nacionales.

Las dos primeras de las tres convocatorias de examen planificadas se desarrollaron los días 27 y 29 de octubre con 158 de los participantes. 102 de ellos alcanzaron resultados superiores al 80 % de los puntos. La tercera oportunidad de examen se realizará el 10 de noviembre.

La versión en inglés del curso continúa desarrollándose con más de 50 participantes de Bahamas, Bermuda, Brasil, Guyana, las Islas Vírgenes US, las Islas Vírgenes Británicas, Trinidad & Tobago, los Estados Unidos, y San Vicente y las Granadinas.



The online National Judges' seminar conducted in Spanish concluded at the beginning of October with more than 180 participants from 15 national federations.

Two of the three planned tests were administered on October 27 and 29 to 158 of the participants, 102 of which achieved results over 80 %. A third test will be made available for the pending candidates on November 10th.

The English version of the seminar is still running with over 50 participants from Bahamas, Bermuda, Brazil, Guyana, the Virgin Islands US, the Virgin Islands UK, Trinidad & Tobago, the United States, and St Vincent & the Grenadines.

Celebradas reuniones preparatorias a la Asamblea / Assembly preparatory meetings held.

Como preparación para la Asamblea General que tendrá lugar el 14 de noviembre, el Comité Ejecutivo de WAA reunió con los delegados nombrados por las federaciones nacionales para discutir los documentos que se presentarán, explicar los procedimientos de votación y dar a conocer la lista de los candidatos nominados a los puestos vacantes de WAA.



Se realizaron dos sesiones, una en español el 24 de octubre, y otra en inglés el 31 del mismo mes. La votación para aprobar documentos tales como las 16 mociones, el balance financiero y el informe del Comité Ejecutivo, así como el Plan de Desarrollo Estratégico se llevará a cabo del 1 al 7 de noviembre.

In preparation for the General Assembly to take place on November 14, the WAA Executive Committee met with the delegates appointed by our national federations to discuss the documents that have been put to a vote, to explain voting procedures and to introduce the candidates nominated for positions.

Two sessions were held, one in Spanish on October 24, and one in English on October 31. Votes to pass important documents like 16 motions, the Executive Committee and Financial reports, and the concept of our 2021-2024 Strategic Development Plan can be cast on November 1-7.

Noticias de nuestras Federaciones Nacionales / News from our National Associations

Costa Rica – Fallece arquera olímpica / Olympic archer passes away

La Federación de Tiro con Arco de Costa Rica anunció el fallecimiento de la Sra. Patricia Obregón, ex arquera de recurvo que representó a su país en los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992. Obregón ostentó varios récords nacionales por muchos años, y ha sido la única mujer de su país en competir en unos Juegos Olímpicos.



The Archery Federation of Costa Rica announced the passing of Mrs. Patricia Obregon, former recurve archer who represented her country at the Barcelona 1992 Olympic Games. Mrs. Obregon held many national records for many years and has been Costa Rica's only female archer to compete at the Olympics.

Barbados – National Record



World Archery Barbados ha confirmado un nuevo récord nacional en el arco Compuesto Femenino. La mejor arquera del país, Charlene Goddard, destrozó la marca anterior por tres puntos con un puntaje de 675 unidades en St. Lawrence Gap.

Goddard fue la única deportista femenina del Caribe de Habla Inglesa en clasificar para los cuartos de finales de la Online Archery Cup of the Americas.

World Archery Barbados has confirmed a new national record in the Compound Women qualification round. The country's best archer, Charlene Goddard, smashed her own record by three points by shooting 675 points at St. Lawrence Gap.

Goddard was the only female archer from the English-Speaking Caribbean to qualify for the quarter finals of the Online Archery Cup of the Americas.

WORLD ARCHERY AMERICAS EVENT CALENDAR

Pan Am Junior Games Qualifier Medellín, Colombia	March 8-14, 2021
Pan American and Parapan Am Championships, Monterrey, México Olympic Games Continental Qualifier Paralympic Games Continental Qualifier	March 22-28, 2021
Juegos Suramericanos de la Juventud Rosario, Argentina	to be announced
Hyundai World Cup Stage 1 Guatemala City	April 19-25, 2021
Juegos Bolivarianos de la Juventud Sucre, Bolivia	April 29 – May 2, 2021
Hyundai World Cup Stage 2 Shanghai, China	May 17-23, 2021
Hyundai World Cup Stage 3 (Olympic Games Qualifier) Paris, France	June 22-27, 2021
World University Games Changdu, China	August 16-27, 2021
Juegos Panamericanos Junior Cali, Colombia	September 9-12, 2021
World Archery Championships Yankton, USA	September 19-26, 2021
World Youth Championships Perth, Australia	October 11-17, 2021
Juegos Suramericanos Asunción, Paraguay	April 1-5, 2022
Juegos Centroamericanos y del Caribe Se anunciará una nueva sede	2022

Juegos Bolivarianos Valledupar, Colombia	Junio 24-Julio 5, 2022
World Games Birmingham, USA	July 7-17, 2022
Pan American Championships Santiago de Chile	October 2022
Juegos Panamericanos / Pan Am Games Santiago de Chile	Nov. 1-5, 2023

Reuniones / *Meetings* (2020)

Asamblea General World Archery Americas / General Assembly, Online worldarcheryamericas@gmail.com	November 14, 2020
---	-------------------